

# DOMENIUL DE UTILIZARE

Această mașină de spălat este destinată în mod exclusiv tratării rufelor care pot fi spălate în mașină, în cantități specifice gospodăriilor private.

- Respectați instrucțiunile prezentate în aceste Instrucțiuni de utilizare, în Ghidul de instalare și în Tabelul cu programe, când utilizați mașina de spălat.


- Păstrați aceste Instrucțiuni de utilizare, Tabelul cu programe și Ghidul de instalare; dacă dați mașina de spălat unei alte persoane, dați-i și Instrucțiunile de utilizare, Tabelul cu programe și Ghidul de instalare.

## RECOMANDĂRI GENERALE ȘI PRIVIND SIGURANȚA

### 1. Instrucțiuni de siguranță

- Mașina de spălat este adecvată doar pentru utilizarea în spații acoperite.
- Nu păstrați produse inflamabile în apropierea aparatului.
- Mașina de spălat poate fi utilizată și de copiii în vârstă de peste 8 ani, precum și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, cu condiția ca aceștia să fie supravegheați sau instruiți referitor la utilizarea în siguranță a mașinii de spălat și să înțeleagă riscurile asociate cu utilizarea acesteia. Copiii nu trebuie să se joace cu mașina de spălat. Activitățile de îngrijire și întreținere a mașinii de spălat nu trebuie efectuate de copii fără a fi supravegheați.
- Nu utilizați mașina de spălat la temperaturi sub 5°C.
- Dacă doriți să puneți un uscător de rufe deasupra mașinii dvs. de spălat, mai întâi contactați Serviciul nostru de Asistență sau distribuitorul de specialitate, pentru a verifica dacă acest lucru este posibil. Acest lucru este permis numai dacă uscătorul este fixat pe mașina dvs. de spălat rufe prin intermediul unui set de fixare corespunzător, disponibil de la Serviciul nostru de Asistență Tehnică sau de la distribuitorul dvs. specializat.
- După instalare, accesul la priză sau deconectarea de la rețeaua de alimentare electrică trebuie să fie asigurate în permanență, printr-un întrerupător bipolar.
- Închideți robinetul când nu este în uz.
- Înainte de a efectua orice operație de curățare sau de întreținere, opriți mașina de spălat sau deconectați-o de la rețeaua electrică.
- Nu deschideți niciodată ușa cu forță și nu o folosiți ca pe o treaptă.
- Dacă este necesar, cablul electric poate fi înlocuit cu unul identic, care poate fi obținut de la Serviciul nostru de Asistență Tehnică. Cablul electric trebuie înlocuit doar de către un tehnician specializat sau de Serviciul nostru de Asistență Tehnică, pentru a evita riscurile.


## 2. Ambalajul

- Ambalajul este reciclabil în întregime și este marcat cu simbolul de reciclare . Respectați reglementările locale în vigoare atunci când aruncați ambalajul.

## 3. Eliminarea ambalajului și a mașinilor de spălat vechi

- Mașina de spălat este fabricată din materiale reutilizabile. Trebuie să fie aruncată ținând cont de reglementările locale în vigoare cu privire la aruncarea deșeurilor.
- Înainte de a o arunca, înlăturați toate resturile de detergent și tăiați cablul de alimentare, astfel încât mașina de spălat să fie inutilizabilă.
- Acest aparat este marcat în conformitate cu Directiva Europeană 2002/96/CE referitoare la Deșeurile de Echipamente Electrice și Electronice (WEEE). Asigurându-vă că acest produs este eliminat în mod corect, contribuiți la prevenirea potențialelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății persoanelor, consecințe care ar putea fi provocate de aruncarea necorespunzătoare la gunoi a acestui produs.



Simbolul  de pe produs, sau de pe documentele care însoțesc produsul, indică faptul că acesta nu poate fi aruncat împreună cu deșeurile menajere. În schimb, trebuie predat la punctul de colectare corespunzător pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice.

Eliminarea trebuie făcută în conformitate cu normele locale privind mediul și eliminarea deșeurilor.

Pentru informații mai detaliate privind eliminarea, valorificarea și reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați administrația locală, serviciul de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați cumpărat produsul.

## 4. Înghețul

Nu puneți mașina de spălat într-o cameră predispusă la îngheț.

Dacă sunteți obligat să o faceți, atunci asigurați-vă că apa din mașina de spălat este golită complet după fiecare spălare:

- Demontați furtunul (furtunurile) de alimentare de la robinetul de apă și lăsați apa să se scurgă complet.
- Demontați furtunul de evacuare de la sifon sau de la chiuvetă și lăsați apa să se scurgă complet.
- Goliți apa reziduală din mașină urmând instrucțiunile din capitolul „Evacuarea apei reziduale”; înclinați aparatul înainte, cu ajutorul a două persoane, pentru a permite apei rămase să se scurgă complet.

## 5. Declarația de conformitate CE

- Acest aparat este conform cu următoarele standarde europene:

Directiva pentru tensiuni joase 2006/95/CE

Directiva privind compatibilitatea electromagnetică 2004/108/CE

Producătorul nu este responsabil de deteriorarea rufelor, cauzată de instrucțiunile de îngrijire neadecvate sau incorecte ale țesăturilor, care au fost furnizate împreună cu obiectul sau articolul respectiv.

# ÎNAINTE DE A UTILIZA MAȘINA DE SPĂLAT

## 1. Îndepărtarea ambalajului și verificarea

- După dezambalare, asigurați-vă că mașina de spălat nu este deteriorată. Dacă aveți vreun dubiu, nu folosiți mașina de spălat. Contactați Serviciul de Asistență Tehnică sau distribuitorul dvs. local.
- Nu lăsați la îndemâna copiilor materialele de ambalare (punji de plastic, bucăți de polistiren etc.), pentru că pot fi periculoase.
- Dacă aparatul a fost expus la o temperatură joasă înainte de livrare, țineți-l la temperatura camerei câteva ore înainte de a-l pune în funcțiune.

## 2. Scoaterea bolțurilor pentru transport

- Mașina de spălat este prevăzută cu bolțuri pentru transport, pentru a evita orice posibilă deteriorare a interiorului în timpul transportului. Înainte de a folosi mașina de spălat, bolțurile pentru transport trebuie obligatoriu îndepărtate.
- După înlăturarea acestora, acoperiți orificiile cu cele 4 capace de plastic furnizate.

## 3. Instalarea mașinii de spălat rufe

- Îndepărtați pelicula de protecție de pe panoul de comandă (dacă există la modelul dvs.).
- Mutăți aparatul fără a-l ridica de partea superioară.
- Instalați mașina de spălat pe o pardoseală solidă și orizontală, de preferat într-un colț al camerei.
- Asigurați-vă că toate cele patru piciorușe se sprijină ferm pe podea și verificați ca mașina de spălat să fie perfect orizontală (folosiți o nivelă cu bulă de aer).
- În cazul podelelor din lemn sau al așa-numitelor „podele flotante” (de exemplu, anumite tipuri de parchet sau podele laminate), puneți aparatul pe o foaie de placaj, cu dimensiunile cel puțin 60 x 60 cm și cu grosimea de cel puțin 3 cm, care să fie fixată de podea.
- Verificați ca deschiderile pentru ventilare de la baza mașinii de spălat (dacă există la modelul dvs.) să nu fie astupate de covor sau de alte materiale.

## 4. Alimentarea cu apă

- Racordați furtunul (furtunurile) de alimentare cu apă la sursa de alimentare cu apă potabilă, în conformitate cu reglementările companiei locale de furnizare a apei.
- Pentru modelele cu o singură supapă de alimentare: apă rece
- Pentru modelele cu două supape de alimentare: apă rece și caldă, sau doar apă rece (consultați Ghidul de instalare separat).
- Robinetul de apă:            racord filetat de 3/4" pentru furtun
- Presiunea apei (presiunea de curgere): 100-1.000 kPa (1-10 bar).

- Utilizați numai furtunuri noi pentru racordarea mașinii de spălat la alimentarea cu apă. Furtunurile uzate nu trebuie să mai fie utilizate, ci trebuie aruncate.
- Pentru modelele cu alimentare la apă caldă: apa caldă de alimentare nu trebuie să aibă o temperatură mai mare de 60°C.

## 5. Evacuarea

- Racordați furtunul de evacuare la sifon sau oricare altă evacuare pentru scurgerea apei (consultați Ghidul de instalare separat).
- Dacă mașina de spălat este racordată la un sistem integrat de evacuare, asigurați-vă că acesta din urmă este dotat cu o supapă, pentru a evita alimentarea și evacuarea simultană a apei (efect de sifon).

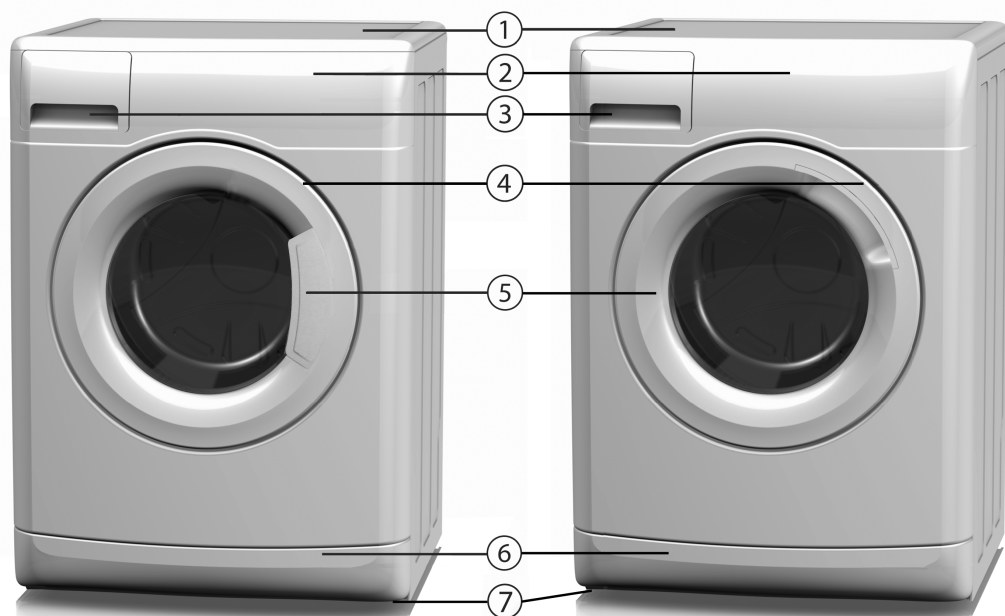
## 6. Racordarea la electricitate

- Racordarea la electricitate trebuie să fie efectuată de către un tehnician calificat, în conformitate cu instrucțiunile producătorului și cu reglementările standard în vigoare referitoare la siguranță.
- Datele referitoare la tensiune, consumul de energie și cerințele privind siguranța sunt furnizate pe partea interioară a ușii aparatului.
- Aparatul trebuie să fie conectat la rețeaua electrică folosind o priză cu împământare, în conformitate cu normativele în vigoare. Împământarea mașinii de spălat este obligatorie prin lege. Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru pagubele materiale sau pentru accidentarea persoanelor sau a animalelor domestice, cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de mai sus.
- Nu utilizați prelungitoare sau prize multiple.
- Înainte de a executa orice acțiune de întreținere a mașinii de spălat deconectați-o de la rețeaua de curent electric.
- Nu utilizați mașina de spălat dacă s-a deteriorat în timpul transportului. Anunțați Serviciul de Asistență Tehnică.
- Cablul de alimentare electrică poate fi înlocuit doar de Serviciul de Asistență Tehnică.
- Când utilizați un întrerupător de curent rezidual (RCCB), acesta trebuie să fie obligatoriu marcat cu simbolul



# DESCRIEREA MAȘINII DE SPĂLAT

În funcție de model:



1. Blatul de lucru
2. Panoul de comandă
3. Dozatorul de detergent
4. Plăcuța cu datele tehnice (în interiorul ușii)
5. Ușa
6. Accesul la pompă, cu filtrul și furtunul de golire de urgență (dacă este disponibil) în spatele soclului
7. Picioarușe reglabile

## UȘA

Pentru a deschide ușa, apucați mânerul ușii și trageți. Închideți ușa prin apăsare, fără a forța, până se înclichetează în poziție.

## ÎNAINTE DE PRIMA SPĂLARE

Pentru a înlătura apa reziduală rămasă după testarea efectuată de către producător, vă recomandăm să efectuați un scurt ciclu de spălare fără rufe.

1. Deschideți robinetul.
2. Închideți ușa.
3. Adăugați o cantitate mică de detergent (maximum 1/3 din cantitatea de detergent recomandată de producător pentru rufe puțin murdare) în compartimentul pentru spălarea principală **[II]** al dozatorului de detergent.
4. Selectați și porniți programul „Sintetice” la 60°C (consultați tabelul cu programe separat).

# PREGĂTIREA SPĂLĂRII

## 1. Sortați rufele în funcție de...

- **Tipul de țesătură / etichetă cu simbolul de îngrijire**  
Bumbac, fibre mixte, întreținere ușoară/sintetice, lână, articole pentru spălat de mână.
- **Culoare**  
Separați articolele colorate de cele albe. Spălați separat rufele noi colorate.
- **Mărime**  
Spălați împreună articole de dimensiuni diferite, pentru a îmbunătăți eficiența de spălare și distribuirea încălzirii în tambur.
- **Delicate**  
Spălați articolele mici (de exemplu, ciorapi de nailon, cordoane etc.) și articolele cu copci (de exemplu, sutiene) într-un săculeț de cârpă sau într-o față de pernă cu fermoar. Scoateți întotdeauna inelele perdelelor sau spălați perdelele cu tot cu inele puse într-un săculeț de bumbac.

## 2. Goliți toate buzunarele

Monedele, acele de siguranță etc. pot deteriora atât rufele cât și tamburul și cuva aparatului.

## 3. Închizătoare

Închideți fermoarele și încheiați nasturii sau copcile; curelele sau cordoanele separate trebuie legate împreună.

## Îndepărtarea petelor

- Petele de sânge, lapte, ouă etc. sunt, în general, eliminate de către faza enzimatică automată a programului.
- Pentru îndepărtarea petelor de vin roșu, cafea, ceai, iarbă, fructe etc. adăugați un agent pentru îndepărtarea petelor în compartimentul pentru spălarea principală (III) al dozatorului de detergent.
- Dacă este necesar, tratați în prealabil zonele extrem de murdare cu un agent pentru îndepărtarea petelor.

## Vopsirea și înălbirea

- Utilizați numai vopsele și înălbitori potriviți pentru mașini de spălat.
- Respectați instrucțiunile producătorului.
- Componentele din plastic sau cauciuc ale mașinii de spălat pot rămâne pătate de vopsea sau înălbitori.

## Încărcarea rufelor

1. Deschideți ușa.
2. Introduceți rufele în tambur, câte un articol pe rând, fără a-l supraîncărca. Respectați încălzirile indicate în tabelul cu programe.  
**Notă:** supraîncărcarea mașinii va duce la rezultate nesatisfăcătoare ale spălării, iar rufele vor fi mototolite.
3. Închideți ușa. Asigurați-vă ca rufele să nu fie prinse între ușă și garnitura ușii.

# DETERGENȚI ȘI ADITIVI

- ⚠ **Păstrați detergenții și aditivii într-un loc sigur, uscat, care să nu fie la îndemâna copiilor.**
- ⚠ **Nu utilizați solvenți (de exemplu, terebentină, benzen); nu spălați cu mașina țesăturile care au fost tratate cu solvenți sau cu lichide inflamabile.**

**Folosiți numai detergenți și/sau aditivi care sunt produși special pentru mașinile de spălat de uz casnic. Respectați recomandările de pe etichetele cu simbolurile de îngrijire ale rufelor dvs.**

Alegerea detergentului depinde de:

- Tipul de țesătură
- Culoare
- Temperatura de spălare recomandată
- Gradul și tipul de murdărie

Tipul de rufe	Tipul de detergent
Rufe albe rezistente (rece-95°C):	detergenți puternici cu înălbitori
Rufe albe delicate (rece-40°C):	detergenți slabi cu înălbitori și/sau agenți de strălucire
Culori deschise / pastelate (rece-60°C):	detergenți cu înălbitori și/sau agenți de strălucire
Culori aprinse (rece-60°C):	detergenți pentru rufe colorate fără înălbitori/agenți de strălucire
Culori închise (rece-60°C):	detergenți speciali pentru rufe în culori închise

Pentru rufele care necesită un tratament special (de exemplu, lână sau microfibrele), vă recomandăm să utilizați detergenți și aditivi specializați sau tratamente disponibile pe piață. Pentru informații mai detaliate consultați adresa de Internet [www.cleanright.eu](http://www.cleanright.eu).

**Nu utilizați detergent lichid pentru spălarea principală, dacă ați activat opțiunea „Prespălare”.**

**Nu utilizați detergent lichid dacă selectați un start de ciclu / final de ciclu ulterior (în funcție de model).**

## Dozajul

Respectați recomandările cu privire la dozaj de pe ambalajul detergentului. Acestea depind de:

- Gradul și tipul de murdărie
  - Cantitatea de rufe spălate
    - încărcare maximă: respectați instrucțiunile producătorului detergentului.
    - încărcare pe jumătate: 3/4 din cantitatea folosită pentru o încărcare maximă.
    - încărcare minimă (circa 1 kg): 1/2 din cantitatea folosită pentru o încărcare maximă.
- Dacă nu există informații privind o anumită cantitate de rufe pe ambalajul detergentului: producătorii de detergenți recomandă în general 4,5 kg de rufe pentru detergenții puternici și 2,5 kg de rufe pentru detergenții delicați.
- Duritatea apei din zona dumneavoastră (solicitați informații la compania de furnizare a apei). Apa moale necesită mai puțin detergent decât apa dură.

## Vă rugăm să rețineți:

Prea mult detergent poate cauza formarea excesivă de spumă, ceea ce reduce eficiența spălării.

Dacă mașina de spălat detectează prea multă spumă, poate fi împiedicată centrifugarea, sau durata programului poate fi prelungită și consumul de apă se mărește (consultați și informațiile despre formarea spumei în „Ghidul de detectare a defecțiunilor”).

O cantitate insuficientă de detergent poate face ca rufe să iasă gri și poate cauza depunerea calcarului în sistemul de încălzire, pe tambur și pe furtunuri.

### Unde se toarnă detergentii și aditivii

Sertarul pentru detergent are trei compartimente (fig. „A”).

#### Compartimentul pentru spălarea principală

- Detergent pentru spălarea principală
- Agent pentru îndepărtarea petelor
- Substanță pentru dedurizarea apei

#### Compartimentul pentru balsam

- Balsam de rufe
- Apret lichid

Umpleți cu aditivi numai până la nivelul „MAX”.

#### Compartimentul pentru prespălare

- Detergent pentru prespălare
- Balsam de rufe DOAR atunci când utilizați opțiunea „Culori 15° plus” (dacă este disponibilă)

Dacă utilizați detergent lichid, închideți dozatorul **imediat după ce ați umplut cu detergent**.

#### Inserție a compartimentului pentru spălarea principală (fig. B - disponibilă doar pentru acele modele de mașini de spălat care au opțiunea „Culori 15° plus”):

Această inserție trebuie utilizată în compartimentul pentru spălarea principală, dacă activați opțiunea „Culori 15° plus” și intenționați să utilizați detergent lichid pentru spălarea principală.

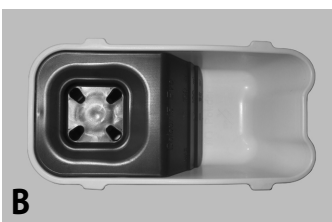
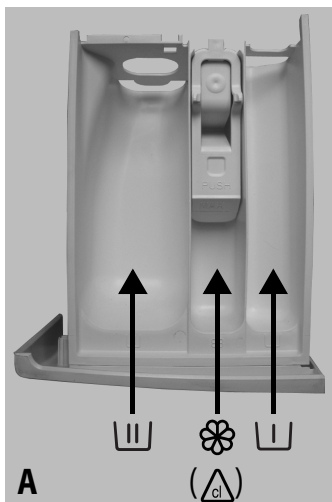
**IMPORTANT!** Această inserție este destinată doar pentru detergentii lichizi, nefiind permisă utilizarea ei pentru detergentii praf.

Dacă întotdeauna utilizați detergenți lichizi pentru spălarea principală, puteți lăsa inserția în compartimentul pentru spălarea principală, chiar și atunci când opțiunea „Culori 15° plus” nu este activată.

#### Cum se utilizează opțiunea „Culori 15° plus” (dacă este disponibilă):

Dacă activați această opțiune, trebuie

- să **introduceți inserția în compartimentul pentru spălarea principală** doar dacă intenționați să utilizați detergent lichid pentru spălarea principală (fig. C)
- să **turnați detergent lichid în inserția** introdusă în compartimentul pentru spălarea principală (fig. D). Dacă folosiți detergent praf nu utilizați inserția. Turnați detergentul praf direct în compartimentul pentru spălarea principală.
- să **turnați balsam de rufe lichid în compartimentul pentru prespălare** (fig. E), respectând recomandările privind dozajul, menționate pe recipientul cu balsam.
- dacă doriți ca hainele dvs. să fie catifelate, puteți adăuga balsam de rufe lichid și în compartimentul pentru balsam.



### Utilizarea de înălbitor pe bază de clor

- Spălați rufele cu programul dorit (Bumbac, Sintetice), adăugând o cantitate corespunzătoare de înălbitor pe bază de clor în compartimentul pentru BALSAM (închideți cu grijă dozatorul de detergent).
- Imediat după terminarea programului, porniți programul „Clătire și centrifugare” pentru a elimina orice miros rezidual de înălbitor; dacă doriți, puteți adăuga balsam de rufe.  
Nu puneți niciodată atât înălbitor pe bază de clor cât și balsam de rufe în compartimentul pentru balsam, în același timp.
- De preferat utilizarea substanțelor de îndepărtat petele și a înălbitorilor pe bază de oxigen; în acest caz, respectați instrucțiunile producătorului.

### Utilizarea apretului

- Selectați programul „Clătire și centrifugare” și verificați ca viteza de centrifugare să fie reglată la maximum 800 rpm.
- Porniți programul, scoateți dozatorul de detergent astfel încât să puteți vedea aproximativ 3 cm din compartimentul pentru balsam.
- Turnați soluția de apret preparată în compartimentul pentru balsam, în timp ce apa curge în dozatorul de detergent.

# EVACUAREA APEI REZIDUALE/ CURĂȚAREA FILTRULUI

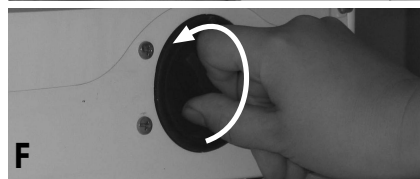
Vă recomandăm să verificați și să curățați filtrul cu regularitate, cel puțin de două sau trei ori pe an, **în special:**

- Dacă se aprinde indicatorul „Curățați pompa” (⊞).
- Dacă aparatul nu evacuează apa corect sau dacă nu efectuează ciclul de centrifugare.

Dacă mașina de spălat se află într-o încăpere predispusă la îngheț, trebuie să scurgeți apa reziduală după fiecare spălare, pentru a evita deteriorarea sa.

**IMPORTANT: asigurați-vă că apa s-a răcit înainte de a o evacua din aparat.**

1. Opriti aparatul și scoateți ștecherul din priză.
2. Pentru a deschide soclul (în funcție de model):
  - Împingeți în jos știfturile din dreapta și din stânga (dacă sunt disponibile), pentru a elibera soclul și îndepărtați-l (figura „A”).
  - Îndepărtați soclul utilizând inserția sifonului de la dozatorul de detergent: împingeți în jos o latură a soclului cu mâna, apoi introduceți inserția sifonului în spațiul gol dintre soclu și panoul frontal și desfaceți soclul (figura „B”).
3. Puneți un recipient lângă mașina de spălat.
4. Dacă mașina dvs. de spălat are un furtun pentru golirea de urgență:
  - Desfaceți furtunul pentru golirea de urgență.Dacă nu există un furtun pentru golirea de urgență: așezați un recipient lat și întins dedesubtul filtrului (figura „D”). Ignorați pașii 5-8 și continuați cu pasul 9.
5. Țineți capătul furtunului de urgență în recipient și scoateți dopul (figura „C”).
6. Așteptați până când s-a scurs toată apa, apoi puneți din nou dopul la capătul furtunului (figura „E”).
7. Prindeți din nou furtunul pentru golirea de urgență (dacă este disponibil) cu clema.
8. Puneți o cârpă absorbantă din bumbac (de ex. un prosop) pe jos, în fața filtrului.
9. Deschideți încet filtrul, rotindu-l în sens anti-orar (figura „F”); așteptați până când s-a scurs toată apa, apoi deșurubați complet filtrul și scoateți-l.
10. Doar pentru evacuarea apei reziduale: înclinați cu grijă aparatul în față (trebuie să vă ajute încă o persoană), pentru ca apa să se scurgă complet.
11. Doar pentru curățarea filtrului: curățați filtrul și compartimentul filtrului; asigurați-vă că rotorul pompei se mișcă liber în compartimentul filtrului.
12. Introduceți filtrul la loc și înșurubați-l în sens orar, cât de mult posibil.
13. Turnați circa 1 litru de apă în dozatorul de detergent, pentru a reactiva „Sistemul Eco”. Verificați ca filtrul să fie bine introdus și fixat și să nu se scurgă apă pe lângă el.
14. Reinstalați soclul (figura „G”); dacă este necesar, înclinați puțin mașina de spălat în spate, pentru a face acest lucru (trebuie să vă mai ajute o persoană).
15. Introduceți ștecherul mașinii de spălat în priză. Acum este din nou gata de funcționare.





# CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

## Exteriorul aparatului și panoul de comandă

- Spălați cu o cârpă moale, umedă. Ștergeți cu o cârpă moale.

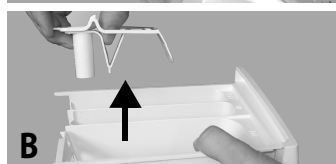
## Interiorul aparatului

- După fiecare spălare, lăsați ușa deschisă câtva timp, pentru a permite uscarea interiorului aparatului.
- Dacă nu spălați niciodată sau spălați extrem de rar rufe la 95°C, vă recomandăm să executați din când în când un program de spălare la 95°C, fără rufe, adăugând o cantitate mică de detergent, pentru a menține curat interiorul aparatului.

**Nu utilizați detergenți care conțin solvenți, prafuri de degresare, sticlă sau agenți de curățare universali și lichide inflamabile. Aceștia pot deteriora suprafețele din plastic sau alte componente.**

## Curățarea dozatorului de detergent

1. Scoateți sertarul dozatorului până când se oprește. Apăsăți cu degetul pe mica adâncitură de deasupra semnului „APĂSAȚI” (fig. „A”), pentru a elibera sertarul și a-l scoate în întregime.
2. Scoateți sifonul din compartimentul pentru balsam trăgând de el în sus (fig. „B”). Dacă este disponibilă, scoateți și inserția pentru detergenții lichizi din compartimentul pentru spălarea principală, și scoateți componenta colorată a sifonului (fig. „C”).
3. Spălați toate componentele sub jet de apă.
4. Curățați compartimentul dozatorului cu o cârpă umedă.
5. Montați la loc sifonul în compartimentul pentru balsam, apăsându-l până când se oprește; dacă mașina dvs. de spălat este prevăzută cu o inserție pentru detergenții lichizi, montați la loc și componenta colorată a sifonului. Apoi împingeți sertarul dozatorului în compartimentul dozatorului.



## Furtun (furtunuri) de alimentare cu apă (figura D, E sau F - în funcție de model)

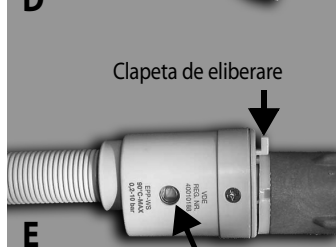
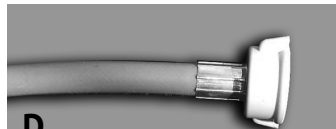
Verificați periodic, ca să nu fie fisant și să nu prezinte fisuri. Dacă este deteriorat, înlocuiți-l cu un furtun nou de același tip, disponibil la Serviciul nostru de Asistență Tehnică sau la distribuitorul dvs. specializat.

Dacă furtunul de alimentare al mașinii dvs. de spălat corespunde cu modelul din figura „E”, verificați periodic fereastra de control a supapei de siguranță: dacă este roșie, înseamnă că funcția anti-inundare a furtunului a fost declanșată, iar furtunul trebuie schimbat cu unul nou de la Serviciul nostru de Asistență Tehnică sau de la distribuitorul dvs. specializat. Acest model este posibil să fie prevăzut cu o clapetă de eliberare, care trebuie apăsată în timpul deșurubării furtunului.

Dacă furtunul dvs. de alimentare are un înveliș protector transparent (fig. „F”), verificați-i periodic culoarea; dacă acesta are o culoare mai intensă în unele locuri, este un indiciu că furtunul poate avea o scurgere și trebuie înlocuit. Contactați echipa de la Serviciul nostru de Asistență Tehnică sau pe distribuitorul dvs. specializat, pentru a obține un furtun de schimb.

## Curățarea filtrului de sită al furtunului (furtunurilor) de alimentare cu apă

1. Închideți robinetul și deșurubați furtunul de alimentare de la robinet.
2. Curățați filtrul de sită intern și înșurubați furtunul de alimentare cu apă din nou la robinet.
3. Acum desfaceți furtunul de alimentare din partea din spate a mașinii de spălat.
4. Scoateți filtrul de sită din racordul mașinii de spălat, cu un clește universal, și curățați-l.
5. Puneți la loc filtrul de sită și înșurubați furtunul de alimentare la loc.
6. Deschideți robinetul și verificați dacă racordurile sunt perfect etanșe.





# DETECTAREA DEFECȚIUNILOR



Mașina dumneavoastră de spălat este dotată cu mai multe funcții automate de siguranță. Acest lucru permite detectarea la timp a defecțiunilor, iar sistemul de siguranță poate reacționa corespunzător. Aceste defecțiuni sunt deseori minore, astfel încât pot fi remediate în câteva minute.

Problemă	Cauze, soluții, indicații
<b>Aparatul nu pornește, nu se aprinde niciun indicator</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ștecherul nu este bine introdus în priză.</li> <li>• Priza sau siguranța nu funcționează corect (folosiți o lampă de birou sau un aparat asemănător pentru a le testa).</li> </ul>
<b>Aparatul nu pornește deși butonul „Start/Pauză” a fost apăsat</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ușa nu este bine închisă.</li> <li>• A fost activată funcția „Siguranță pentru copii/Blocare butoane”  (dacă există pe modelul dvs.). Pentru a debloca butoanele, apăsați simultan cele două butoane marcate cu simbolul cheii și țineți-le apăstate cel puțin 3 secunde. Simbolul cheii de pe afișaj dispare și programul poate fi pornit.</li> </ul>
<b>Aparatul se oprește în timpul programului iar indicatorul „Start/Pauză” clipește</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Este activată funcția „Oprire cu apa în cuvă”. Apăsați „Start/Pauză” pentru a iniția centrifugarea rufelor. Pentru evacuarea apei fără centrifugare, selectați programul „Evacuare” (dacă este disponibil) sau apăsați butonul „Resetare/Evacuare” timp de minimum 3 secunde.</li> <li>• Programul a fost modificat - reselectați programul dorit și apăsați „Start/Pauză”.</li> <li>• Programul a fost întrerupt și eventual ușa a fost deschisă - închideți ușa și reporniți programul prin apăsarea „Start/Pauză”.</li> <li>• Sistemul de siguranță al aparatului a fost activat (consultați „Indicatori defecțiuni” în tabelul cu programe).</li> <li>• Robinetul de apă nu este deschis sau furtunul de alimentare cu apă este îndoit sau blocat (indicatorul „Robinete de apă închis” clipește).</li> </ul>
<b>Dozatorul de detergent conține reziduuri de detergent și/sau aditivi</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apa furnizată nu este suficientă; filtrele de sită din racordul de apă pot fi blocate (consultați „Curățarea și întreținerea”).</li> </ul>
<b>Aparatul vibrează în timpul ciclului de centrifugare</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bolțurile pentru transport nu au fost îndepărtate; <b>înainte de a folosi mașina de spălat, bolțurile pentru transport trebuie obligatoriu îndepărtate.</b></li> <li>• Aparatul nu este așezat perfect orizontal / nu se sprijină stabil pe toate cele patru picioare (consultați „Ghidul de instalare” separat).</li> </ul>
<b>„Încărcătura nu este distribuită uniform în timpul centrifugării”</b>  <b>Indicatorul „Centrifugare/ Evacuare” din bara programului clipește, sau viteza de centrifugare de pe afișaj clipește, sau indicatorul vitezei de centrifugare clipește după finalizarea programului (în funcție de model). Rufele sunt încă foarte ude.</b>	<p>Distribuirea neuniformă a încărcăturii a împiedicat inițierea centrifugării, pentru a nu provoca defecțiuni mașinii de spălat. Acesta este motivul pentru care rufele sunt încă foarte ude.</p> <p>Un motiv al distribuirii neuniforme poate fi: încărcături formate din rufe puține (de exemplu, câteva articole destul de mari sau absorbante, precum prosoape), sau articole voluminoase/grele.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pe cât posibil, evitați încărcăturile formate din rufe puține.</li> <li>• Atunci când spălați un articol de îmbrăcăminte voluminos sau greu este recomandat să adăugați și alte articole de mărimi diferite.</li> </ul> <p>Dacă doriți centrifugarea rufelor ude, adăugați mai multe articole de îmbrăcăminte de mărimi diferite, și pe urmă selectați și activați programul „Clătire și centrifugare”.</p>
<b>Rezultatele centrifugării finale sunt nesatisfăcătoare</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Distribuția neuniformă a încărcăturii a împiedicat centrifugarea, pentru a proteja mașina de spălat (consultați „Încărcătura nu este distribuită uniform în timpul centrifugării”).</li> <li>• Formarea spumei în exces împiedică centrifugarea; selectați și porniți programul „Clătire și centrifugare”. Evitați dozarea excesivă a detergentului (consultați „Detergenți și aditivi”).</li> <li>• Butonul „Centrifugare” a fost setat la o viteză de centrifugare redusă.</li> </ul>

Problemă	Cauze, soluții, indicații
<b>Mașina de spălat rufe s-a oprit de câteva minute în mijlocul unui program în curs de desfășurare; programul de spălare pare să nu avanseze</b>	Este o funcție normală a mașinii de spălat, folosită pentru optimizarea fazei de clătire. Un motiv pentru o asemenea pauză poate fi faptul că ați folosit prea mult detergent; mașina de spălat întrerupe automat programul pentru a se reduce cantitatea de spumă. Această oprire se poate repeta de mai multe ori, până când cantitatea de spumă s-a redus suficient pentru a putea continua ciclul de spălare. Dacă spuma persistă, indicatorul roșu pentru „Service” se va aprinde, iar pe afișaj va apărea mesajul „F18” sau „Fod” - consultați instrucțiunile referitoare la „Service”, din paginile următoare, în acest caz.
<b>Reziduuri de detergent pe rufe după spălare</b>	Reziduurile albicioase de pe materialele închise la culoare provin de la componentele insolubile din detergentii-praf fără fosfați. - evitați dozele excesive de detergent; utilizați detergent lichid; selectați opțiunea „Clătire intensivă”, dacă este posibil; periați rufe.
<b>Durata programului este considerabil mai lungă sau mai scurtă decât cea indicată în tabelul cu programe sau pe afișaj (dacă este disponibil)</b>	Aceasta este o caracteristică normală a mașinii de spălat, pentru a se adapta la factorii care pot afecta durata programului de spălare, precum formare de spumă în exces, instabilitate a încălzirii din cauza articolelor grele de îmbrăcăminte, timp de încălzire prelungit din cauza temperaturii reduse a apei de alimentare etc. În plus, senzorii mașinii de spălat adaptează durata programului în funcție de volumul încălzirii care urmează a fi spălat. În funcție de acești factori, durata este recalculată în timpul programului și este actualizată dacă este nevoie; <b>pe durata unor asemenea perioade, pe afișaj (dacă este disponibil) apare o animație.</b> Pentru încălziri mici, durata programului indicată în „Tabelul cu programe” se poate reduce cu până la 50 %.

## Descrierea indicatorilor de defecțiune

Indicatorul defecțiunii clipește	Descriere Cauze Soluții
<p>„Robinet de apă închis”</p> 	<p>Aparatul nu este alimentat cu apă, sau este alimentat cu insuficientă apă. Ledul „Start/Pauză” clipește.</p> <p>Verificați dacă:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Robinetul de apă este complet deschis și presiunea de alimentare cu apă este suficientă.</li> <li>• Furtunul de alimentare cu apă este îndoit.</li> <li>• Filtrul de sită al furtunului de alimentare cu apă este blocat (consultați „Curățarea și întreținerea”.</li> <li>• Furtunul de alimentare cu apă este înghețat.</li> <li>• Fereastra de verificare a supapei de siguranță a furtunului de alimentare cu apă este roșie (presupunând că aparatul dvs. are un furtun de alimentare cu apă așa cum este prezentat în figura „D” - consultați capitolul anterior „Curățarea și întreținerea”); înlocuiți furtunul cu unul nou, disponibil de la Serviciul nostru de Asistență Tehnică sau de la distribuitorul dvs. specializat.</li> </ul> <p>După ce problema a fost înlăturată, reporniți programul prin apăsarea butonului „Start/Pauză”. Dacă defecțiunea apare din nou, contactați Serviciul nostru de Asistență Tehnică (consultați capitolul următor).</p>
<p>„Curățați pompa”</p> 	<p>Apa murdară nu este evacuată. Aparatul se oprește la faza respectivă din program; scoateți-l din priză și verificați dacă:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Furtunul de evacuare este îndoit, sau furtunul este blocat dintr-un alt motiv.</li> <li>• Filtrul sau pompa sunt blocate (consultați capitolul „Evacuarea apei reziduale/Curățarea filtrului”; <b>înainte de evacuare, asigurați-vă că apa s-a răcit</b>).</li> <li>• Furtunul de evacuare a apei este înghețat.</li> </ul> <p>După ce problema a fost înlăturată, apăsați butonul „Resetare” cel puțin 3 secunde; apoi porniți din nou programul dorit. Dacă defecțiunea apare din nou, contactați Serviciul nostru de Asistență Tehnică (consultați capitolul următor).</p>

Indicatorul defecțiunii clipește	Informațiile de pe afișaj (dacă este disponibil)	Descriere Cauze Soluții
<p>„Service”</p> 	<p>de la „F03” la „F43” (în afară de „F18” și „F24”)</p>	<p>„Defecțiune modul electric” Apăsăți butonul „Resetare” cel puțin 3 secunde.</p>
	<p>„F24”</p>	<p>Poate apărea pentru rufe foarte umede, sau dacă ați adăugat prea multe rufe pentru un program destinat numai încărcăturilor mici. <b>Nu supraîncărcați mașina de spălat.</b> Apăsăți butonul „Resetare” cel puțin 3 secunde, pentru a opri programul. Selectați și porniți programul „Clătire și centrifugare” pentru a termina în mod corespunzător programul de spălare întrerupt.</p>
	<p>„F02” sau „FA” (dacă este disponibil pe modelul dvs.,  se va aprinde)</p>	<p>„Defecțiune sistem anti-inundare” Rotiți selectorul de programe pe poziția „Off/O”, scoateți ștecherul din priză și închideți robinetul de apă. Înclinați cu grijă aparatul în față (o a doua persoană trebuie să vă ajute), pentru a permite apei adunate să se scurgă prin partea de jos. După aceea:</p>
<p>„F18” sau „Fod”</p>	<p>• Conectați din nou aparatul la priză. • Deschideți robinetul de apă (dacă apa curge imediat în aparat fără ca aparatul să fie pornit, există o defecțiune; închideți robinetul și informați Serviciul de Asistență Tehnică. • Selectați și porniți din nou programul dorit.</p> <p>„Prea multă spumă” Spuma în cantitate prea mare a întrerupt programul de spălare. Dacă mașina dvs. de spălat are funcția „Sistem de dozare”, și ați utilizat-o: verificați dacă valorile dozelor setate pentru diferitele grupe de programe corespund cu valorile dozelor recomandate pentru detergenții utilizați de dvs. (consultați detaliile în Instrucțiunile separate pentru „Sistemul de dozare”).</p> <p>• Selectați și porniți programul „Clătire și centrifugare”. • După aceea, selectați și porniți din nou programul dorit, utilizând mai puțin detergent. Consultați, de asemenea, și descrierea problemei „Mașina de spălat rufe s-a oprit...” din secțiunea anterioară a Ghidului de detectare a defecțiunilor.</p>	

**Dacă oricare din defecțiunile descrise mai sus persistă, scoateți din priză aparatul, închideți robinetul de apă și contactați Serviciul nostru de Asistență Tehnică (consultați capitolul următor).**

# CONȚINUTUL DE UMEZEALĂ RĂMAS ÎN RUFE DUPĂ CENTRIFUGARE

Cantitatea de umezeală rămasă în rufe după centrifugare depinde în principal de tipul țesăturii, programul selectat și viteza de centrifugare. Conținutul cel mai redus de umezeală poate fi atins utilizând programul de spălare recomandat pe Eticheta energetică, cu viteza maximă de centrifugare. Acest program este marcat în tabelul cu programe separat ca „Program de referință pentru Eticheta energetică”. Mai jos se află o analiză privind conținutul de umezeală rămasă (în %) raportat la diferitele clase de eficiență a centrifugării:

Clasa de eficiență a centrifugării	Conținutul de umezeală rămas în %
A (= cea mai eficientă)	mai puțin de 45
B	45 sau mai mult, dar mai puțin de 54
C	54 sau mai mult, dar mai puțin de 63
D	63 sau mai mult, dar mai puțin de 72
E	72 sau mai mult, dar mai puțin de 81

## ECONOMIȘIȚI ENERGIA ȘI CONTRIBUIȚI LA PROTEJAREA MEDIULUI

- Utilizând programele cu cantitățile maxime de rufe recomandate puteți atinge consumul optim de energie, apă, detergent și timp.
- Economisiți energie utilizând un program de spălare la 60°C în loc de unul la 95°C, sau un program de spălare la 40°C în loc de unul la 60°C.
- Utilizați opțiunea „Prespălare” doar pentru rufe foarte murdare. Economisiți detergent, timp, apă și energie dacă nu selectați „Prespălare” pentru rufe puțin murdare.
- Nu depășiți dozajele de detergent indicate în instrucțiunile producătorului.
- Selectați o viteză mare de centrifugare dacă intenționați să vă uscați rufe într-un uscător, pentru a economisi timp și energie în procesul de uscare.

## EXPLICAREA ETICHETEI ENERGETICE

(doar pentru mașinile de spălat cu o Etichetă energetică în conformitate cu Directiva 2010/30/UE)

Eticheta energetică conține informații referitoare la randamentul și consumul mașinii dvs. de spălat:

Săgeata neagră îngroșată marchează **clasa de eficiență energetică** (A+++ = cea mai eficientă / D = cea mai puțin eficientă).

kWh/annum Consumul de energie într-un an



L/annum

Consumul de apă într-un an



dB

Nivelul zgomotului în timpul spălării



kg

Capacitatea maximă de încărcare



dB

Nivelul zgomotului în timpul centrifugării



Clasa de eficiență a centrifugării

(A = cea mai eficientă /

G = cea mai puțin eficientă)

# SERVICIUL DE ASISTENȚĂ TEHNICĂ POSTVÂNZARE

## Înainte de a contacta Serviciul de Asistență Tehnică:

1. Încercați să remediați singur problema (consultați „Detectarea defectiunilor”).
2. Porniți din nou programul pentru a verifica dacă problema s-a rezolvat.
3. Dacă mașina de spălat continuă să funcționeze în mod defectuos, contactați Serviciul de Asistență Tehnică.

## Specificați:

- Natura problemei.
- Modelul mașinii de spălat.
- Codul Service (numărul scris după cuvântul SERVICE).

**SERVICE** 0000 000 00000



## Eticheta Service se găsește pe partea interioară a ușii.

- Adresa dvs. completă.
- Numărul dvs. de telefon și prefixul.  
Numerele de telefon și adresele Serviciului de Asistență Tehnică se găsesc pe fișa de garanție. Ca alternativă, consultați distribuitorul de la care ați cumpărat aparatul.

## ACCESORII

La unele modele, puteți obține de la Serviciul nostru de Asistență sau de la distribuitorul specializat:

- Un **sertar-piedestal** care poate fi instalat dedesubtul mașinii dvs. de spălat. Acesta înalță mașina, pentru a permite încărcarea și descărcarea mai confortabilă, deoarece nu va mai trebui să vă aplecați pentru a avea acces la ușă. În plus, reprezintă o soluție foarte bună de depozitare și de economisire a spațiului.
- Un **set de fixare**, cu ajutorul căruia vă puteți monta uscătorul deasupra mașinii dvs. de spălat.
- Un **set de fixare cu raft**, prin care uscătorul dvs. poate fi fixat deasupra mașinii de spălat, pentru a economisi spațiu și a facilita încărcarea și descărcarea uscătorului dvs. în poziția mai ridicată.
- Un **set panou de acoperire**, cu ajutorul căruia mașina dvs. de spălat poate fi încorporată dedesubtul unui blat de bucătărie continuu, de exemplu. Verificați la Serviciul nostru de Asistență Tehnică sau la distribuitorul dvs. specializat dacă acest lucru este posibil pentru modelul dvs. de mașină de spălat.

## TRANSPORTUL/MANEVRAREA

### Nu ridicați niciodată aparatul trăgându-l de partea superioară, când îl transportați.

1. Scoateți ștecherul din priză de curent.
2. Închideți robinetul de apă.
3. Verificați dacă ușa mașinii și dozatorul de detergent sunt închise corespunzător.
4. Deconectați furtunul de alimentare și cel de evacuare a apei.
5. Scurgeți toată apa din furtunuri și din aparat (consultați „Evacuarea apei reziduale/Curățarea filtrului”).
6. Instalați bolțurile pentru transport (obligatoriu).

# CONEXIUNILE ELECTRICE

## Numai pentru Marea Britanie

### Avertisment - acest aparat trebuie împământat

#### Înlocuirea siguranței

În cazul în care cablul de alimentare al acestui aparat este prevăzut cu un ștecher de siguranță BS 1363A 13amp, pentru a schimba siguranța unui astfel de ștecher, utilizați o siguranță omologată A.S.T.A. tip BS 1362, și procedați în felul următor:

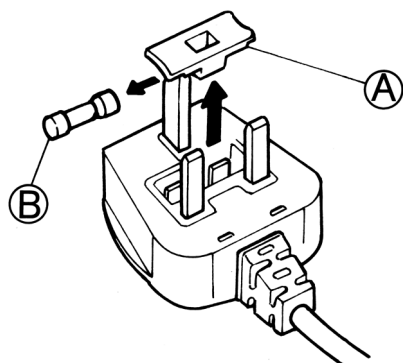
1. Scoateți capacul siguranței (A) și siguranța (B).
2. Montați noua siguranță de 13 A în capacul siguranței.
3. Montați capacul și siguranța înapoi în ștecher.

#### Important:

Capacul siguranței trebuie pus la loc după ce ați schimbat siguranța, iar dacă acest capac se pierde, ștecherul nu trebuie folosit până când nu puneți un capac adecvat.

Un capac adecvat poate fi identificat prin inserția colorată sau prin culoarea ștanțată în cuvintele de pe baza ștecherului.

Capacele de schimb pot fi procurate de la magazinele de specialitate.



## Numai pentru Republica Irlanda

În general se aplică informațiile referitoare la Marea Britanie, dar se mai folosește și un al treilea tip de ștecher și priză, cel cu 2 borne și cu împământare laterală.

### Priză / ștecher (valabil pentru ambele țări)

Dacă ștecherul furnizat nu este adecvat pentru priza dvs., vă rugăm să contactați Serviciul de Asistență Tehnică pentru instrucțiuni ulterioare. Vă rugăm să nu încercați să schimbați ștecherul singuri. Această operație trebuie efectuată de un tehnician calificat, în conformitate cu instrucțiunile producătorului și cu reglementările în vigoare referitoare la siguranță.

## Producător:

**Whirlpool Europe s.r.l.**

**Viale Guido Borghi 27**

**21025 Comerio (VA)**

**Italia**